

31975L0324

L 147/40

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

9.6.1975

NÕUKOGU DIREKTIIV,
20. mai 1975,
aerosoole käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta
 (75/324/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 100,

Artikkel 1

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽²⁾

ning arvestades, et:

Artikkel 2

teatavates liikmesriikides peavad aerosoolid olema kooskõlas teatavate kohustuslike tehniliste näitajatega, kusjuures nimetatud näitajad on liikmesriigiti erinevad ning takistavad seetõttu kaubandust ühenduse piires;

niisuguseid ühisturu rajamist ja toimimist takistavaid asjaolusid saab kõrvaldada, kui kõik liikmesriigid võtavad vastu samad näitajad, täiendades või asendades praegu kehtivates seadustes ette nähtud näitajaid, kusjuures kõnealused näitajad peavad olema seotud eelkõige aerosoolide valmistamise, täitmise ja nominaalmahuga;

tehnikate arengu praeguses etapis tuleks käesolevat direktiivi kohaldada ainult metallist, klaasist ja plastist aerosoolidele;

Artikkel 3

käesoleva direktiivi lisa loetletud tehnilised näitajad tuleb viivitamatult kohandada tehnika arenguga; vajalike asjakohaste meetmete rakendamise hõlbustamiseks tuleks ette näha menetlus, millega aerosoole käsitleva direktiivi tehnika arengule koostöökomitees seatakse sisse tihe koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel;

Käesolevat direktiivi kohaldatakse artiklis 2 määratletud aerosoolide suhtes, välja arvatud aerosoolid, mille mahuti kogumaht on väiksem kui 50 ml ja aerosoolid, mille mahuti kogumaht on suurem kui käesoleva direktiivi lisa punktides 3.1, 4.1.1, 4.2.1, 5.1 ja 5.2 märgitud maht.

Käesoleva direktiivi kohaldamisel tähendab mõiste *aerosool* mis tahes ühekordselt kasutatavat metallist, klaasist või plastist mahutit, mis sisaldab kokkusurutud, veeldatud või rõhu all lahustatud gaasi ja võib sisaldada ka vedelikku, pastat või pulbrit ning on varustatud väljalaskeseadmega, mille kaudu saab aerosoolmahuti sisu väljastada tahkete või vedelate osakesena gaasi suspensioonis vahu, pasta või pulbri kujul või vedelas olekus.

Aerosoolmahutite turustamise eest vastutav isik kinnitab aerosoolidele sümboli "3" (tagurpidi epsilon), mis tõendab, et aerosoolid vastavad käesoleva direktiivi ja selle lisa nõuetele.

Artikkel 4

mõned aerosoolid võivad turule viimise korral olla ohtlikud isegi juhul, kui need vastavad käesoleva direktiivi ja selle lisa nõuetele; seetõttu tuleks ette näha menetlus niisuguse ohu ärahoidmiseks,

Liikmesriigid ei tohi käesolevas direktiivis ja selle lisa sätestatud nõuetega seotud põhjustel takistada, keelata ega piirata käesoleva direktiivi ja selle lisa nõuetele vastavate aerosoolide turustamist.

⁽¹⁾ EÜT C 83, 11.10.1973, lk 24.

⁽²⁾ EÜT C 101, 23.11.1973, lk 28.

Artikkel 5

Käesoleva direktiivi lisa tehnika arenguga kohandamiseks vajalikud muudatused võetakse vastu artiklis 7 sätestatud korras.

Artikkel 6

1. Käesolevaga moodustatakse aerosoole käsitleva direktiivi tehnika arengule kohandamise komitee (edaspidi "komitee"), mis koosneb liikmesriikide esindajatest ja mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

2. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 7

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud korda, suunab komitee eesistuja kõnealuse küsimuse omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse korral komiteele.

2. Komisjoni esindaja esitab komiteele võetavate meetmete eelnõu. Komitee esitab eelnõu kohta oma arvamuse kahe kuu jooksul. Arvamused võetakse vastu 41 poolthäälega, liikmesriikide hääli arvestatakse asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 sätestatud korras. Eesistuja ei hääleta.

3. a) Kui kavandatavad meetmed on komitee arvamusega kooskõlas, võtab komisjon need vastu.

b) Kui kavandatavad meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas või kui komitee ei esita oma arvamust, esitab komisjon nõukogule viivitamatult ettepaneku kõnealuste meetmete vastuvõtmise kohta. Nõukogu võtab otsuse vastu kvalifitseeritud häälteenamusega.

c) Kui nõukogu ei ole otsust vastu võtnud kolme kuu jooksul alates ettepaneku nõukogule esitamisest, võtab komisjon ettepanud meetmed vastu.

Artikkel 8

1. Ilma et see piiraks teiste ühenduse direktiivide, eriti ohtlike aineid ja preparaate käsitlevate direktiivide kohaldamist, peavad igal aerosoolil või juhul, kui üksikasju pole võimalik märkida aerosoolile selle väikeste mõõtmete tõttu

(maksimaalne maht 150 ml või vähem), siis aerosoolile kinnitatud etiketil olema nähtava, loetava ja kustutamatu kirjaga järgmised üksikasjad:

a) kõnealuse aerosooli turustamise eest vastutava isiku nimi ja aadress või kaubamärk;

b) sümbol "3" (tagurpidi epsilon), mis tõendab vastavust käesoleva direktiivi nõuetele;

c) koodmärgistused, mis võimaldavad identifitseerida täitepartii;

d) lisa punktis 2.2 viidatud üksikasjad;

e) sisu netokogus massi- ja mahuühikutes.

2. Liikmesriigid võivad seada tingimuseks, et aerosoolide turustamisel nende territooriumil kasutatakse etikettidel nende ametlikku keelt või ametlikke keeli.

Artikkel 9

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et välistada aerosoolidel niisuguste märgistuste või pealdiste kasutamist, mida võib ajada segamini sümboliga "3" (tagurpidi epsilon).

Artikkel 10

1. Kui liikmesriik märgib kaalukatele põhjendustele tuginedes, et mõni aerosool on ohtlik või tervistkahjustav, kuigi vastab selle direktiivi nõuetele, võib ta ajutiselt keelata nimetatud aerosooli või aerosoolide müügi oma territooriumil või kehtestada selle suhtes eritingimused. Ta teavitab oma otsusest viivitamatult teisi liikmesriike ja komisjoni ning põhjendab seda.

2. Komisjon konsulteerib kuue nädala jooksul asjaomaste liikmesriikidega ning esitab seejärel viivitamatult oma arvamuse ja võtab vajalikud meetmed.

3. Kui komisjon on arvamusel, et direktiivi tehnilised muudatused on vajalikud, võtab kas komisjon või nõukogu need muudatused vastu artiklis 7 sätestatud korras. Niisugusel juhul võib kaitsemeetmed vastu võtnud riik need säilitada kuni kõnealuste muudatuste jõustumiseni.

Artikkel 11

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud sätted 18 kuu jooksul alates direktiivi teatavakstegemisest ning teavitavad sellest viivitamatult komisjoni.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 12

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. mai 1975

Nõukogu nimel

eesistuja

R. RYAN

LISA

1. MÕISTED

1.1. Rõhk

Rõhk – siserõhk baarides (suhteline rõhk).

1.2. Proovirõhk

Proovirõhk – rõhk, millega võib mõjutada täitmata aerosooli 25 sekundi jooksul ilma, et see põhjustaks lekkeid ega metallist või plastist mahutite puhul nähtavaid või püsivaid moonutusi, välja arvatud punktis 6.1.1.2 lubatud deformatsioonid.

1.3. Lõhkemisrõhk

Lõhkemisrõhk – madalaim rõhk, mis põhjustab aerosooli mahuti lõhkemise või purunemise.

1.4. Mahuti kogumaht

Mahuti kogumaht – lahise mahuti mahtuvust milliliitrites mõõdetuna kuni avause servani.

1.5. Netomaht

Netomaht – täidetud ja suletud aerosooli maht milliliitrites.

1.6. Vedelfaasi ruumala

Vedelfaasi ruumala – mittegaasiliste faaside maht täidetud ja suletud aerosoolis.

1.7. Katsetingimused:

Katsetingimused – proovi- ja lõhkemisrõhu väärtused, mis on saavutatud hüdrauliliselt temperatuuril 20 °C (± 5 °C).

1.8. Tuleohtlik sisu

Tuleohtlik sisu on:

- a) gaasid, mis on tavapärase rõhu all õhu käes tuleohtlikud;
- b) ained ja preparaadid, mille leekpunkt on vedelas olekus 100 °C või madalam.

Leekpunkti kindlaks määramise meetod on määratletud nõukogu 27. juuni 1967 direktiivi 67/548/EMÜ⁽¹⁾ (ohtlike ainete klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta, viimati muudetud direktiiviga 73/146/EMÜ⁽²⁾) V lisas.

2. ÜLDSÄTTED

2.1. Konstruksioon ja seadmed

- 2.1.1. Täidetud aerosool peab tavapäraste kasutamise- ja ladustamistingimuste puhul olema kooskõlas käesoleva lisa sätetega.

⁽¹⁾ EÜT 196, 16.8.1967, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 167, 25.6.1973, lk 1.

2.1.2. Ventii peab võimaldama aerosooli tavapärase ladustamis- ja transporditingimuste korral praktiliselt hermeetiliselt sulgeda ning olema kaitstud (näiteks kaitsekorgi abil) tahtmatu avanemise ja mistahes kulumise eest.

2.1.3. Aerosoolis sisalduvad ained ei tohi nõrgendada aerosooli mehaanilist vastupanu ka pikemaajalise ladustamise korral.

2.2. Pealdised

Ilma seejuures ohtlike ainete ja preparaatidega seotud direktiivide kohaldamist piiramata märgitakse igale aerosoolile või selle pakendile selgesti ja loetavalt järgmine teave:

- a) "Mahuti on rõhu all. Mitte hoida päikesepaistel ja temperatuuril üle 50 °C. Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.;"
- b) "Mitte pihustada lahtisesse tulle ega hõõguvatele materjalidele", välja arvatud juhul, kui aerosool on selleks otstarbeks mõeldud;
- c) "Tuleohtlik" või tuleleeki kujutav sümbol, kui täidis sisaldab tuleohtlikke komponente enam kui 45 % täidise kaalust või rohkem kui 250 g.

3. ERISÄTTED METALLIST AEROSOOLIDE KOHTA

3.1. Maht

Kõnealuste mahutite kogumaht ei tohi olla suurem kui 1 000 ml.

3.1.1. Mahuti proovirõhk

- a) Mahutite puhul, mis täidetakse temperatuuril 50 °C madalama rõhu all kui 6,7 baari, peab proovirõhk olema vähemalt 10 baari.
- b) Mahutite puhul, mis täidetakse temperatuuril 50 °C 6,7-baarise või kõrgema rõhu all peab proovirõhk temperatuuril 50 °C olema 50 % siserõhust kõrgem.

3.1.2. Täitmine

Aerosooli rõhk ei tohi temperatuuril 50 °C ületada 12 baari olenemata sellest, millist gaasi täitmisel kasutatakse.

3.1.3. Vedelfaasi ruumala

Vedelfaasi ruumala ei tohi temperatuuril 50 °C olla suurem kui 87 % aerosooli netomahust. Nõgusapõhjaliste mahutite puhul, mille põhi enne lõhkemist kumerdub, võib vedelfaasi ruumala siiski olla kuni 95 % netomahust.

4. ERISÄTTED KLAASIST AEROSOOLIDE KOHTA

4.1. Plastkattega või püsivalt kaitstud mahutid

Niisuguste mahutite täitmiseks võib kasutada kokkusurutud, veeldatud või rõhu all lahustatud gaasi.

4.1.1. Maht

Niisuguste mahutite kogumaht ei tohi olla suurem kui 220 ml.

4.1.2. *Kattekiht*

Kattekiht peab olema plastist või mõnest muust sobivast materjalist kaitsev ümbris, mille eesmärgiks on välistada klaasiosakeste lendumise oht mahuti juhusliku purunemise korral ja mis peab olema kujundatud selliselt, et kui 20 °C temperatuuril olev täidetud aerosool kukutatakse 1,8 m kõrguselt tsementpõrandale, ei teki lenduvaid klaasiosakesi.

4.1.3. *Mahuti proovirõhk*

- a) Kokkusurutud või lahustatud gaasiga täitmiseks kasutatavad mahutid peavad taluma vähemalt 12-baarist rõhku.
- b) Veeldatud gaasiga täitmiseks kasutatavad mahutid peavad taluma vähemalt 10-baarist rõhku.

4.1.4. *Täitmine*

- a) Kokkusurutud gaasiga täidetud aerosoolide puhul ei nõuta temperatuuril 50 °C enam kui 9-baarise rõhu taluvust.
- b) Lahustatud gaasiga täidetud aerosoolide puhul ei nõuta temperatuuril 50 °C enam kui 8-baarise rõhu taluvust.
- c) Veeldatud gaasi või veeldatud gaasi segusid sisaldavate aerosoolide puhul ei nõuta temperatuuril 20 °C järgmises tabelis esitatud rõhkudest kõrgemate rõhkude taluvust.

Kogumaht	Veeldunud gaasi kaaluprotsent kogusegus		
	20 %	50 %	80 %
50 kuni 80 ml	3,5 bar	2,8 bar	2,5 bar
< 80 kuni 160 ml	3,2 bar	2,5 bar	2,2 bar
< 160 kuni 220 ml	2,8 bar	2,1 bar	1,8 bar

Käesolev tabel näitab lubatud rõhu piirmäärasid gaasi protsendi suhtes temperatuuril 20 °C.

Käesolevast tabelist puuduvate gaasiprotsentide puhul ekstrapoleeritakse rõhu piirmäärad käesoleva tabeli põhjal.

4.1.5. *Vedelfaasi ruumala*

Täidetud aerosooli vedelfaasi ruumala ei tohi temperatuuril 50 °C olla suurem kui 90 % aerosooli netomahust.

4.2. **Kaitsekatteta klaasist mahutid**

Kaitsekatteta klaasist mahuteid täidetakse ainult veeldatud või lahustatud gaasidega.

4.2.1. *Maht*

Niisuguste mahutite kogumaht ei tohi olla suurem kui 150 ml.

4.2.2. *Mahuti proovirõhk*

Mahuti proovirõhk peab olema vähemalt 12 baari.

4.2.3. *Täitmine*

- a) Lahustatud gaasiga täidetud aerosoolide puhul ei nõuta temperatuuril 50 °C enam kui 8-baarise rõhu taluvust.

- b) Veeldatud gaasi sisaldavate aerosoolide puhul ei nõuta temperatuuril 20 °C järgmises tabelis esitatud rõhkudest kõrgemate rõhkude taluvust.

Kogumaht	Veeldunud gaasi kaaluprotsent kogusegus		
	20 %	50 %	80 %
50 kuni 70 ml	1,5 bar	1,5 bar	1,25 bar
< 70 kuni 150 ml	1,5 bar	1,5 bar	1 bar

Käesolev tabel näitab lubatud rõhu piirmäärasid veeldatud gaasi protsendi suhtes temperatuuril 20 °C.

Käesolevast tabelist puudevate gaasi protsentide puhul ekstrapoleeritakse rõhu piirmäärad käesoleva tabeli põhjal.

4.2.4. Vedelfaasi ruumala

Veeldatud või lahustatud gaasiga täidetud aerosooli vedelfaasi ruumala ei tohi temperatuuril 50 °C olla suurem kui 90 % netomahust.

5. PLASTIST AEROSOOLIDE SUHTES KOHALDATAVAD ERISÄTTED

- 5.1. Plastist aerosoole, mille lõhkemisel võib tekkida kilde, käsitletakse samal viisil kui kaitsmata pinnaga klaasist aerosoole.
- 5.2. Plastist aerosoole, mille lõhkemisel ei teki kilde, käsitletakse samal viisil kui kaitstud pinnaga klaasist aerosoole.

6. KATSED

6.1. Katsetingimused, mille tagab turustamise eest vastutav isik

6.1.1. Tühjade mahutite hüdrauliline katse

6.1.1.1. Metallist, klaasist ja plastist aerosoolid peavad pidama vastu hüdraulilisele katsele nagu on sätestatud punktides 3.1.1, 4.1.3 ja 4.2.2.

6.1.1.2. Metallist mahutid, millel esineb asümmeetrilisi või ulatuslikke deformatsioone või muid samalaadseid vigu, lükatakse tagasi. Mahuti põhja või ülaosa profiili väiksemad sümmeetrilised deformatsioonid on lubatud tingimusel, et mahuti läbib lõhkemiseni survestamise katse.

6.1.2. Tühjade metallmahutite lõhkemiseni survestamine

Turustamise eest vastutav isik peab tagama, et mahutite lõhkemisrõhk on ette nähtud proovirõhust vähemalt 20 % suurem.

6.1.3. Kaitstud pinnaga klaasmahutite kukutamiskatse

Tootja peab tagama, et mahutid vastavad punktis 4.1.2 sätestatud nõetele.

6.1.4. Täidetud aerosoolide individuaalne kontroll

- 6.1.4.1. a) Kõik täidetud aerosoolid tuleb sukeldada veevanni. Vee temperatuur ja sukeldamise kestus peavad võimaldama:
- aerosooli sisul saavutada ühtlane temperatuur 50 °C, või
 - aerosooli rõhul saavutada sama tase, mis on aerosooli sisul ühtlase 50 °C temperatuuri korral.
- b) Kõik aerosoolid, millel esineb nähtavaid püsivaid kahjustusi või lekkeid, tuleb tagasi lükata.
- 6.1.4.2. Turustamise eest vastutav isik võib siiski omal vastutusel ja kokkuleppel käesoleva direktiivi artiklis 6 märgitud komiteega kasutada mistahes katsetamissüsteemi, mis võimaldab saavutada samasuguseid tulemusi kui veevanni meetod.

6.2. Näiteid liikmesriikide läbiviidud kontrollkatsetest

6.2.1. Täitmata mahutite katse

25 sekundi jooksul mõjutatakse proovirõhuga viit mahutit, mis on juhuslikult valitud 2 500 täitmata mahutist koosneva homogeense partii hulgast, s.o partii katkematu tootmisprotsessi käigus samast materjalist valmistatud või ühe tunni jooksul toodetud partiisse kuuluvate mahutite hulgast.

Kui mõni mahuti katset ei läbi, valitakse samast partiist pisteliselt veel kümme mahutit, millega korratakse sama katset.

Kui mõni kõnealustest aerosooli mahutitest katset ei läbi, on kogu partii kasutamiskõlbmatu.

6.2.2. Täidetud aerosoolide katse

Õhu- ja veekindluse kontrolltest viiakse läbi, sukeldades esindava arvu täidetud aerosooli veevanni. Vee temperatuur ja sukeldamise kestus peavad võimaldama aerosoolil saavutada lõhkemise ja purunemise vältimise tagamiseks nõutud aja jooksul ühtlase temperatuuri 50 °C.

Mistahes aerosoolide partiid, mis kõnealuseid katseid ei läbi, tuleb käsitleda kasutamiskõlbmatuna.
